



ВІСНИК

СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА

Українська Католицька Церква

Рік ХХХІІІ ч.42 ◊ Неділя 19-та по Зісланні Св.Духа. Отців VII Всел. Собору ◊ 15 жовтня 2023

Святі Тайни

Хрещення і Миропомазання – просимо повідомляти один місяць наперед
Пресв. Євхаристія – заохочуємо бути приготовленими і приступати при кожній Святій Літургії

Сповідь – щонеділі і в свята, в часі Святої Літургії, а також за приватним зверненням

Вінчання – просимо повідомляти шість місяців наперед

Єлеопомазання – просимо зголошувати завчасно не тільки у передсмертний час але й у часі тяжкої хвороби

Ап. – 2 Кор. 194 зач.; 11, 31 – 12, 9.

Єв. – Лк. 26 зач.; 6, 31-36.

Отців:

Ап. – Євр. 334 зач.; 13, 7-16.

Єв. – Йо. 56 зач.; 17, 1-13.

ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

4 Bellwoods Avenue
Toronto, Ontario, M6J 2P4
tel.: 416-504-4774
fax.: 416-504-8428
office@saintnicholas.ca
www.saintnicholas.ca

Парафіяльна Канцелярія
Години праці:

Понеділок – П'ятниця
9:00-1:00 і 2:00-4:00

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Наступна неділя

Ап. – Гал. 200 зач.; 1, 11-19.

Єв. – Лк. 30 зач.; 7, 11-16.

Свята

7:00 ранку – Утреня
8:00 ранку – Свята Літургія
10:00 ранку – Св. Літургія

Навечір'я свят

6:00в. – Вечірня з Литією *Лім.:*

«Я тебе не покину!» Послання Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви 2023 року

Вих. ВА 23/265

«Я ТЕБЕ НЕ ПОКИНУ!» (Євр. 13, 5)

Послання Синоду Єпископів
Української Греко-Католицької Церкви 2023 року
до духовенства, монашества та мирян УГКЦ
і всіх людей доброї волі

*Сам Господь ітиме перед тобою, Він сам буде з тобою;
не опустить тебе й не покине, тож не бійся
й не тривожся (Втор. 31, 8).*

Дорогі в Христі!

Цьогорічні синодальні наради проходили 3–13 вересня у приміщенні Папської колегії святого Йосафата в Римі. Ми, єпископи УГКЦ, прибули з усіх куточків світу на тлі повномасштабної війни, яка триває вже 18 місяців, — злочинної і смертоносної агресії Росії проти самостійної держави України і проти українського народу, який має власну історію, культуру, духовну ідентичність та свої природні й духовні дари. Ми назвали наше зібрання «Синодом надії», бо, попри всі випробування, терпіння і втрати, відчували і продовжуємо відчувати безнастанну Божу присутність і близькість, стаючи свідками довершення на нас Його непомильної обітниці: «Я тебе не zostавлю, Я тебе не покину» і також «Господь — мій помічник: я не боюся. Що може мені людина зробити?» (пор. Євр. 13, 5–6). Упродовж синодальних днів ми разом з усильними молитвами за справедливий і тривалий мир дякували Богові ще й за те, що наша держава вистояла у найважчі, вирішальні тижні й місяці сучасної російської агресії.ст. 3.....

ДО УВАГИ ПАРАФІЯН

У неділі **Божественні Літургії** служаться о год. **8:00, 10:00 ранку і 12:00 пол.**

Вечірні в суботу служать **о год. 6:00 веч.**

Недільна Божественна Літургія о 8:00 год. ранку **транслюється живим ефіром для хворих і немічних.**

Утреня в неділю о год. **7:00 ранку.**

У свята Божественні Літургії служаться о год. **8:00 ранку і 10:00 ранку.**

Повідомляємо, що присутність в церкві на Святій Літургії зобов'язує всіх парафіян.

Увага! Прохаємо вірних відібрати оновлення до календаря, які знаходяться у притворі нашого Святомиколаївського храму.

Подаємо до відома: У нашій Свято-Миколаївській церкві ми розпочали проект "Допомога Україні" у формі недільної кави в церковній залі після кожної Святої Літургії. Заохочуємо наших парохіян підтримати це діло. Увесь прихід призначений на гуманітарну допомогу Україні. Прихід з минулої неділі становить 415.

Запрошуємо сходити до церковної залі на теплу каву, смачні канапки і родинне спілкування!

Після довгої перерви, **БУКК при церкві**

Св о. Миколая запошує ВАС на сходини у вівторок 24-ого жовтня 2023р. о год. 7 веч. у парохіяльному будинку.

Ми відкрили відновлену бібліотеку у церковній залі в неділю 24 вересня. Просимо парафіян, які випозичили книжки в минулому віддати книжки до бібліотеки. Прохаємо не підкидати книжок без узгодження з канцелярією. Можна випозичати книжки кожної неділі від 9 дп -1пп.

Так як минулих років, підчас осені ЛУКЖК при нашій парафії організує захід збирання харчів для Daily Bread Food Bank (Банки Їжі) для потребуючих в Торонті. Підтримаймо цих людей, а між ними є багато наших новоприбулих українців. Просимо парафіян доброї волі приносити харчі в банках або картонах (риж, фрукти, зупи, пасти, макарани, фасоля, оріхове масло, дитячі харчі). Спеціальні картони знаходяться в церковній залі й при входах до Церкви. Минулими роками наша акція увінчалася великим успіхом. Для тих, які бажають фінансово допомогти, пожертву можна передати при каві

кожної неділі. Всі хто користуються Банками Їжі (Daily Bread Food Bank) Вам вдячні. Не забуваймо про наших ново-приїжджів.

Хори «Левада» і «Оріон» (УМА) Торонто під мист. кер. др. Світлани Лисогор запрошують на четвертий показ моди FASHION RUNWAY UKRAINA 2023- Supporting Young Women Entrepreneurs in Ukraine в неділю 5 листопада о год. 2:30 поп. у приміщенні OASIS CONVENTION CENTRE, 1036 Lakeshore Blvd. E. Mississauga. Любов Чернікова з Івано Франківськ представить свою нову унікальну колекцію, вишиванку, український дизайн. У програмі: повний обід з вином, музичні виступи, подарки, розіграшки, тихий аукціон. Весь прихід з тихого аукціону призначений на гуманітарну допомогу Україні. Разом численно підтримаємо нашу подругу з України. Квитки: Марійка Прокіпчук 416-419-8278, Олеся Романко 416-233-9700.

Хор «Веснівка», Капеля Бандуристів Канади і Торонтонський Чоловічий Камерний Хор запрошують на концерт – «**Живи Україно!**» в суботу 4 листопада 2023 о год. 7:00 веч. в Runnymede United Church – 432 Runnymede Road, Toronto.

Квитки: \$25 можна придбати онлайн <https://cbc-vesnivka-toronto.eventbrite.ca> або при дверях. Вступ безкоштовний для молоді до 18 років.

КУМФ запрошує на виставку видатного американського мистця Юрія Соловія "ПРИСТРАСТЬ БУТТЯ" від 13-29 жовтня в Галерії КУМФ, 145 Evans Ave.

МНОГАЯ ЛІТА!

Нововінчаним Андрієві Дранці і Дані Веґерак бажаємо мирного подружнього життя на Многії і Благії Літа!

Новоохрещеному Дам'янові Іванові Ярі його рідним і хресним батькам бажаємо Многії і Благії Літа!

Жертводавці

Складаємо щиросердечну подяку. Нехай Предобрий Господь благословить.

Олександр Пальчук (в пам'ять Михайла Вітюка)	100.
Ірина Пальчук (в пам'ять Михайла Вітюка)	100.
Никола Гарванко і Галина Юрах	100.
Андрій і Люба Тарапацькі (з нагоди хрещення Мії Тарапацької)	250.
Роман і Леся Грицишин	100.
Богдан і Ірина Бартків	100.
Роман Харак	450.
Сузан Саміла Мороз (в пам'ять Андрія і Ірини Мороз)	200.
Katherine Goldy	250.
Любомир Лагодинський	170.

ПОМИНАЄМО † ПОМЕРЛИХ

16 жовтня

9:00 ранку бл. п. Богдана Тихоліса (8р.)

23 жовтня

6:00 ранку бл. п. Анастасію Мельник (40д.)

28 жовтня

8:00 ранку бл. п. Іванну Лобай (5р.)

Єпархіяльний Протокол про Захист від Різних Видів Насильства Української Греко Католицької Єпархії Торонта і Східньої Канади

є укладений щоб усі звинувачення щодо фізичного і сексуального насильства та інших форм поганої поведінки розслідувалися відповідально, прозоро та з належною турботою і увагою. Ваші заяви в таких справах, Ви можете зголосити до Вашого Пароха/Адміністратора **о. Романа Лобая**, до Парафіяльного Координатора Захисту **п. Василя Жили** за чис. тел. 416-234-9450, або до **Анни Гривні**, Єпархіяльного Координатора Захисту на імейль: safeguarding@ucetec.org. Більше інформації можете знайти на Єпархіяльній веб-сторінці: <https://ucet.ca/safeguarding/>.

(Продовження)

Справді, тільки тому, що Бог нас не покинув у час випробувань, ми вистояли і відбили атаки ворога на саме наше буття та на основи загальнолюдської цивілізації. Словами Псалмоспівця з повним правом можемо сказати: «Коли б не Господь, що був з нами, як повстала була на нас людина, то нас поковтали б живцем, коли розпалився на нас їхній гнів, то нас позаливала б вода, душу нашу потік перейшов би, душу нашу тоді перейшла б та бурхлива вода! Благословенний Господь, що не дав нас на здобич для їхніх зубів!» (Пс. 123, 2–6).

Справді, те, що наша держава і наш народ вистояли перед набагато більшими силами супротивника, особливо в перші тижні повномасштабного вторгнення російських окупантів на нашу землю, можна визначити хіба що словом «чудо». І за аналогією до «чуда над Віслою», як польський народ окреслює свій порятунок від російських загарбників у 1920 році, наш народ став свідком і співтворцем того, що можна

назвати «чудо над Дніпром», яке відбулося тоді, коли ворог був відігнаний від української столиці і з берегів Дніпра розпочався нестримний шлях до повного і остаточного визволення усієї нашої землі від окупантів. Ми не випадково називаємо наш народ співтворцем цього чуда, бо українці стали знаком Божої сили і присутності в ці нелегкі дні й місяці випробувань. Наш народ черпав і надалі черпає силу для змагань за свою гідність і свободу з висоти, зі своєї віри в Бога правди, любові й життя. І ми сьогодні дякуємо тим, хто не покинув власної країни в лиху годину, хто став на захист свого краю, життя і гідності рідного народу, майбутнього своїх дітей і внуків. Саме в цих мужніх і жертвних наших краях — чоловіках і жінках, дорослих, старших і ще зовсім юних, виявив Господь свою присутність поміж нами, скріпивши їх на подвиг і жертву, перед якими схиляється в шані не тільки кожен свідомий українець, а люди доброї волі в усьому світі. Перед відвагою і силою любові захисників народу «в'януть чужинці і тремтять у твердинях своїх», тому що Бог явив у них свою велич і силу, «звеличив нас над тими, що напосілися на нас, даруючи нам свою милість і своє спасіння» (пор. Пс. 17, 46–48).

Ми складаємо велику подяку тим нашим душпастирям, які не покинули своєї пастви, а розділяли із власним народом його страждання, болі, тривоги і страхи та в обставинах смертельної загрози слугували знаком люблячого і непереможного перебування Бога серед свого народу. Сама присутність священника посеред власного народу була найбільш переконливою проповіддю Євангелія та обітницею неминучої перемоги світла і правди над темрявою ненависті та злоби. Дякуємо нашим душпастирям, які з любові до своїх овець не кинули їх напризволяще лютим вовкам-загарбникам, а за прикладом Христа — Доброго Пастиря, були готові своє життя за них віддати (пор. Ів. 10, 1–15).

У часи випробувань нашу надію скріплює також вірність і солідарність з нами мільйонів братів і сестер у вірі та людей доброї волі в усьому світі. Майже одночасно з вибухами російських бомб і снарядів у різних куточках нашої Батьківщини в усьому вільному світі піднялася нечувана і для багатьох, мабуть, несподівана хвиля співчуття і солідарності з нами.

Контакти:

о. Роман Лобай, парох – 416-504-4774

о. Олег Качур – 647-244-8186 (новий)

Свято-Миколаївська Рідна Школа – 416-458-0978

До України хлинули потоки гуманітарної допомоги, а до неба з сердець мільйонів підносилася молитва за наш народ, за його непохитний вибір добра і за його перемогу. Перебуваючи в Римі, у серці Католицької Церкви, ми мали нагоду висловити від імені народу сердечну вдячність усім, хто був і донині є з нами, починаючи від Святішого Отця Франциска, поміч якого для нашого народу годі переоцінити, і закінчуючи мільйонами небайдужих людей у всьому світі, які простягнули українцям руку допомоги та з відкритими обіймами і щирим серцем прийняли до своїх країн, а часто й до власних домівок наших краян, котрі шукали даху над головою і безпеки перед воєнною загрозою. У цій милосердній людській любові виразно проявилася вірна присутність Господа посеред нас, який саме в такий спосіб часто діє в історії людства — через інших людей, через їхню солідарність. Про це Він сам говорить устами пророка Осії: «Я притягав їх людяними мотузками, — поворозами любови. Я був для них, неначе тії, які здіймають ярмо в них із шиї. Я нахилився над ними й давав їм їсти. Вони не повернуться в Єгипетську країну...» (Ос. 11, 4–5).

На особливу повагу і підтримку заслуговує позиція тих українців, які не покинули своїх найближчих, поранених і травмованих війною рідних, друзів і знайомих. Вірність дружин своїм чоловікам, вірність наречених своїм коханим, вірність родин своїм синам і донькам, братам і сестрам, які повернулися із фронту, часто несучи на своїх тілах і душах видимі й невидимі рани, неначе стигмати самого Господа, зраненого людськими гріхами і беззаконням, — ця вірність зворушує аж до сліз...

Однак до цієї вірності з боку найближчих і найрідніших має долучитися вірність і вдячність від кожного з нас, щоб ми наших захисників не забули, не покинули сам-на-сам з їхніми стражданнями та проблемами. Не покиньмо їх, як вони не покинули ані нас, ані Батьківщини! Пам'ятаймо також про найбільш вразливих і незахищених жертв війни, — родини загиблих, вдів і сиріт, які потребуватимуть усе

життя відчувати Божу турботливу присутність через «поворози» людської дієвої милосердної любові.

Дорогі брати і сестри! Роздумуючи в молитві над таїнством Божої і людської дієвої присутності в наших теперішніх випробуваннях, ми, єпископи УГКЦ, міркували також над душпастирським супроводом постраждалих від війни, що було визначено головною темою цьогорічних синодальних зібрань. При цьому ми звернули особливу увагу на лікування ран і зцілення травм як пріоритетне служіння Церкви рідному народові в теперішніх обставинах. Повномасштабна війна щоденно завдає мільйонам наших співвітчизників численних болів і страждань, що мають різні прояви, як-от: втрата найближчих і жалоба за загиблими, біль розлуки з рідними і позбавлення родинного затишку, непевність дня прийдешнього і постійний стан тривоги й відчуття загрози, а на чужині — труднощі з інтеграцією, туга за Батьківщиною та часто дошкульне почуття провини. Одне слово, кожен із нас несе у своїй душі печать цієї страхітливої війни, а багато хто має закарбовані її знаки і на своєму тілі через важкі поранення і травми. На всі ці рани наших душ і тіл Господь прагне через служіння Церкви вилити цілюще миро своєї милосердної любові.

Огортаючи думкою період, що минув від початку повномасштабного вторгнення росіян на наші землі, ми стверджуємо з вдячністю, що наші вірні разом з монашеством і духовенством в Україні та на поселеннях зробили надзвичайно багато для протидії і подолання наслідків російської агресії. Очевидно, ми не мали змоги задовольнити всіх потреб і нужд, проте ми не стояли осторонь від горя і страждання співвітчизників. Молитвою, гуманітарною підтримкою, психологічним супроводом, а часто звичайним буттям поруч ми намагалися засвідчити материнську природу Церкви, яка прагне прийняти всіх і огорнути потребуючих опікою, турботою, любов'ю, щоб усі могли переконатися, що «Твоя Церква завжди з тобою!».

Сьогодні Україна, як біблійна Рахиль, плаче за своїми дітьми, яких немає (пор. Єр. 31, 15; Мт. 2, 18): за загиблими, за полоненими, за зниклими безвісти, як рівно ж за тими мільйонами, які змушені були

покинути рідні сторони, шукаючи прихистку за кордоном. Та хоч би де були розсіяні українці, Церква-мати завжди намагатиметься бути поруч: молитвою до Господа про визволення і спасіння, служінням Слова і ділами милосердя, взаємною підтримкою в Господі, який є джерелом надії і сили для свого народу та запорукою відродження і перемоги, як запевняє Боже Слово: «Господь — моя сила й мій щит! На Нього уповало моє серце, і допомоги я зазнав» (Пс. 28, 7). У наших синодальних постановах ми накреслили напрямки цього церковного служіння і цієї турботливої близькості Церкви-матері до потребуючих. Закликаємо всіх членів Церкви в душі християнської дияконії активно долучатися до втілення в життя цих постанов задля спільного блага українського народу.

Нехай рушійною силою у цих змаганнях за остаточну перемогу і свободу буде для нас Божа любов, сильніша від зла, смерті й самого пекла. А першим знаком наближення цієї перемоги хай стане долання нашого внутрішнього ворога — гріха, і щоразу більша вірність Божому життєдайному закону. Так, Господь нас не покинув і не покине, як Він сам нас запевняє: «Ось Я з вами по всі дні аж до кінця віку» (Мт. 28, 20).

Проте над нами завжди чигатиме загроза боговідступництва, небезпека покинути Бога і Його закон, позбавивши таким чином самих себе і своїх нащадків Його дієвої та благословенної присутності, перед чим застерігає нас Святе Письмо: «Так говорить Бог: Чому ви порушуєте накази Господні? Не вийде вам це на добро! Що ви покинули Господа, то й Він вас покинув» (II Цар. 24, 20). Нехай це не станеться з нами! Навпаки, гідно проходячи такі великі випробування, ще вірніше тримаймося Бога і Його закону, щоб відродити «собори людських душ», зцілити зранене серце нашого народу і оновити обличчя нашої землі, знівеченої снарядами та мінами цієї жадливої війни. Тільки в єдності з Богом, нашим люблячим Небесним Отцем, зможемо будувати майбутнє, достойне жертви наших захисників і гідне найкращих прагнень рідного народу.

Дорогі брати і сестри! Закликаємо всіх і надалі до витривалості в доброму, до діл милосердної

любові, а насамперед — до витривалої молитви. Нехай Господь, який є «Богом милосердним і ласкавим, нескорим на гнів, многомилостивим, і вірним» (пор. Вих. 34, 6), завжди перебуває з нашими захисниками, нехай обдаровує мудрістю наших провідників, нехай злікує рани нашого народу, нехай витре сльози з облич страждених і скорботних, нехай збере розсіяних і поверне до рідної землі, щоб ми, об'єднані у вірі, мирі й безпеці, з надією дивилися в майбутнє і будували це майбутнє під материнською опікою Пресвятої Богородиці і за заступництвом усіх святих і праведних української землі!

Благословення Господнє на вас!

Від імені Синоду Єпископів
Української Греко-Католицької Церкви

Контакти:

о. Роман Лобай, парох – 416-504-4774
о. Олег Качур – 647-244-8186 (новий)

Свято-Миколаївська Рідна Школа – 416-458-0978



Мирон Дилинський

Buy & Sell Real Estate



Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage
3031 Bloor St W Toronto ON M8X 2X8

Free Home Evaluations
98% Success Rate
Negotiable Commission

Why Myron Dylinsky?
Член Церковного Комітету і БУККУ
25+ Years Sales



Call Today - Monthly Specials
www.dylinsky.com

416-236-1871

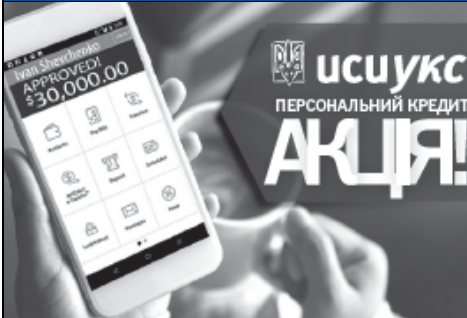
BCU Кредитова Спілка Будучність



ПЕРЕВАГИ BCU

- Безкоштовне обслуговування рахунок
- Кращі відсотки на кредити та депозити
- Рахунки та послуги для малого бізнесу
- Ефективні пенсійні плани
- Послуги через Інтернет і телефон
- Розподіл прибутків між членами

ТЕЛ: 1-800-461-5941 | bcufinancial.com



УСУУКС
ПЕРСОНАЛЬНИЙ КРЕДИТ
АКЦІЯ!

Подзвоніть або відвідайте наше відділення уже сьогодні!



Володимир Карман
менеджер відділу
Bloor West Village

416.762.6961 x238
vkarman@ukrainiancu.com
ukrainiancu.com

Personable, convenient
and, of course, Ukrainian



EATONVILLE DENTAL
CALL 416-233-0333
5359 Dundas St W, Etobicoke
eatonvilledental.com

Олег Шевців

Професійно відремонтую Ваш
комин, чи інші роботи, що
стосується цегли, каменя,
блоку...



тел. 416-953-3782



50¢ знижка
на 2 фунт. житній хліб
та 750 ml. гусянка чи кефір

106 North Queen St., Etobicoke, Tel: (416) 231 - 1491

Stephen Werbowyj LL.M Barrister / Mediator

Mediation of Estate Disputes

416-233-9461

1199 The Queensway, Toronto

DRAIN SERVICE

1597055 Ontario Ltd.



- All Types of Drains
- Waterproofing
- Water Service
- Plumbing
- Video Camera Inspection

Yaroslav Derkach

416-839-4179

416-259-8533

25 Burlingame Rd.
Toronto, Ontario
M9W 1Y7

SMITH MONUMENT COMPANY Ltd.

MEMORIALS OF DISTINCTION



ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT
e-mail: andrew@smithmonument.ca

349 Weston Rd., Toronto, ON, M6N 3P7
Tel. 416-769-0674, Fax 416-769-5677

Українські власники

у 4 генерації з 1925 року

Jimmy Cardinal

CARDINAL FUNERAL HOMES

92 Annette St. 416-762-8141

366 Bathurst St. 416-603-1444

cardinalfuneralhomes.com



WERHUN LAW

Real Estate Wills Business Mortgages

info@werhunlaw.com www.werhunlaw.com

Located at 145 Evans Ave. Suite 204 in UNF Building

TERRALAW

PROFESSIONAL CORPORATION



555 Burnhamthorpe Rd., Suite
304, Etobicoke, ON M9C2Y3
Tel: 416-233-4631
Ext. 500,
Fax: 416-233-0432

olena@terralaw.ca



Windows & Doors



Murynyuk Ivan

Free estimate Best Price Best quality

647-407-4826



Sadochok Preschool Centre
licensed daycare 18 months - 5 years

35 West Deane Park Drive,

Toronto, M9B 2R5

Tel 416-626-7195

sadochokdaycare@gmail.com

КОМЕРЦІЙНА ТА ЖИТЛОВА НЕРУХОМІСТЬ
(в т.ч. паювання та реєстрація земельних ділянок; реєстрація construction liens)

БІЗНЕСОВЕ ПРАВО

(в т.ч. оформлення franchises)

КОРПОРАТИВНЕ ПРАВО

ІМІГРАЦІЯ ♦ ЗАПОВІТИ ТА СПАДЩИНИ

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
REAL ESTATE (MULTI-UNIT)
BUSINESS LAW ♦ CORPORATE LAW
IMMIGRATION ♦ WILLS AND ESTATES